

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
574-4**

1982

**AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1**

1991-01

Amendement 1

**Equipements et systèmes audiovisuels,
vidéo et de télévision**

Quatrième partie:
Valeurs d'adaptation recommandées pour
l'interconnexion des équipements
à l'intérieur d'un système

Amendment 1

**Audiovisual, video and television equipment
and systems**

Part 4:
Preferred matching values for the interconnection
of equipment in a system

© CEI 1991 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

PRÉFACE

Le présent amendement a été établi par le Comité d'Etudes n° 84 de la CEI: Equipements et systèmes dans le domaine des techniques audio, vidéo et audiovisuelles.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapport de vote
84(BC)73A	84(BC)97

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Pages 20 et 22

Remplacer l'article 16 par le nouvel article suivant:

PREFACE

This amendment has been prepared by IEC Technical Committee No. 84: Equipment and systems in the field of audio, video and audiovisual engineering.

The text of this amendment is based on the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting
84(CO)73A	84(CO)97

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the Voting Report indicated in the above table.

Pages 21 and 23

Replace Clause 16 by the following new clause:

16. Magnétoscopes

16.1 Magnétoscopes en lecture

Magnétoscope	Valeurs recommandées			Récepteur de télévision	Valeurs recommandées		
	NTSC	PAL	SECAM		NTSC	PAL	SECAM
Sortie				Entrée			
Impédance de commutation	$\leq 1 \text{ k}\Omega$			Impédance de commutation	$\geq 22 \text{ k}\Omega$		
Tension de commutation	+ 5 V (min. + 3 V) courant continu (Note 7)	+ 12 V courant continu (Notes 1 et 3)		Tension de commutation	+ 5 V (min. + 3 V) courant continu (Note 7)	+ 12 V courant continu (Note 1)	
Impédance nominale de sortie vidéo		75 Ω		Impédance nominale d'entrée vidéo		75 Ω	
Tension de sortie vidéo – luminance (Note 4) – chrominance (Note 5)	1 V _{pp} $\pm 2 \text{ dB}$ 0,3 V _{pp} $\pm 2 \text{ dB}$	(Notes 2 et 6) 1 V _{pp} $\pm 3 \text{ dB}$ VsS 0,3 V _{pp} – 6 dB 0,16 V _{pp} – 6 dB		Tension d'entrée vidéo – luminance (Note 4) – chrominance (Note 5)	1 V _{pp} $\pm 2 \text{ dB}$ 0,3 V _{pp} $\pm 2 \text{ dB}$	(Note 6) 1 V _{pp} $\pm 3 \text{ dB}$ VsS 0,3 V _{pp} – 6 dB 0,16 V _{pp} – 6 dB	
Composante superposée à la sortie vidéo		(Note 2) + 2 V à – 2 V courant continu		Composante superposée à l'entrée vidéo		+ 2 V à – 2 V courant continu	
Impédance de sortie audio (au-dessus de 20 Hz)		$\leq 1 \text{ k}\Omega$		Impédance d'entrée audio (au-dessus de 20 Hz)		$\geq 10 \text{ k}\Omega$	
Tension de sortie minimale audio		0,2 V eff.		F.é.m. de source audio minimale pour le niveau nominal de sortie		0,2 V eff.	
Tension de sortie maximale audio		2 V eff.		F.é.m. limite de source audio		$\geq 2 \text{ V eff.}$	
Tension de sortie d'alimentation		+ 12 V courant continu (Notes 1 et 3)		Tension d'entrée d'alimentation		+ 12 V courant continu (Note 1)	

Notes 1. – A travers une diode en série.

2. – Pour une charge de 75 Ω .

3. – La somme des courants de commutation et d'alimentation doit être inférieure ou égale à 200 mA en courant continu.

4. – Amplitude de la pointe de synchronisation au niveau du blanc.

5. – Pour le NTSC et le PAL, amplitude de la saive pour un niveau de luminance de 1 V.

6. – VsS signifie «vidéo + suppression + synchro».

7. – Dans le mode NTSC des appareils multi-système +12 V courant continu. Les notes 1 et 3 s'appliquent.

16. Video tape recorder

16.1 Video tape recorder in the playback mode

Video tape recorder	Preferred values			Television receiver	Preferred values		
	NTSC	PAL	SECAM		NTSC	PAL	SECAM
Output				Input			
Switching impedance	$\leq 1 \text{ k}\Omega$			Switching impedance	$\geq 22 \text{ k}\Omega$		
Switching voltage	+ 5 V d.c. (min. + 3 V d.c.) (Note 7)	+ 12 V d.c. (Notes 1 and 3)		Switching voltage	+ 5 V d.c. (min. + 3 V d.c.) (Note 7)	+ 12 V d.c. (Note 1)	
Rated video output impedance		75 Ω		Rated video input impedance		75 Ω	
Video output voltage – luminance (Note 4) – chrominance (Note 5)	1 V _{pp} $\pm$ 2 dB 0.3 V _{pp} $\pm$ 2 dB	(Notes 2 and 6) 1 V _{pp} $\pm$ 3 dB VBS 0.3 V _{pp} – 6 dB 0.16 V _{pp} – 6 dB		Video input voltage – luminance (Note 4) – chrominance (Note 5)	1 V _{pp} $\pm$ 2 dB 0.3 V _{pp} $\pm$ 2 dB	(Note 6) 1 V _{pp} $\pm$ 3 dB VBS 0.3 V _{pp} – 6 dB 0.16 V _{pp} – 6 dB	
Superimposed component on video output		+ 2 V to – 2 V d.c. (Note 2)		Superimposed component on video input		+ 2 V to – 2 V d.c.	
Audio output source impedance (above 20 Hz)		$\leq 1 \text{ k}\Omega$		Audio input impedance (above 20 Hz)		$\geq 10 \text{ k}\Omega$	
Minimum audio output voltage		0.2 V r.m.s.		Minimum audio source e.m.f. for rated output		0.2 V r.m.s.	
Maximum audio output voltage		2 V r.m.s.		Audio overmod source e.m.f.		$\geq 2 \text{ V r.m.s.}$	
Supply output voltage		+ 12 V d.c. (Notes 1 and 3)		Supply input voltage		+ 12 V d.c. (Note 1)	

Notes 1. – Via a series diode.

2. – Into 75 Ω load.

3. – The sum of the currents from switching and supply voltages shall not exceed 200 mA d.c.

4. – Amplitude of sync tip to white level.

5. – For NTSC and PAL, amplitude of burst at the luminance level of 1 V.

For SECAM, amplitude of sub-carrier corresponding to a zero modulation signal at 4.286 MHz.

6. – VBS means: "Video + Blanking + Sync".

7. – In the NTSC mode of multi-system equipments, +12 V d.c. inclusive. Notes 1 and 3.

16.2 Magnétoscopes en enregistrement

Récepteur de télévision	Valeurs recommandées			Magnétoscope	Valeurs recommandées		
	NTSC	PAL	SECAM		NTSC	PAL	SECAM
Sortie				Entrée			
Impédance de commutation	≥ 22 kΩ			Impédance de commutation	≤ 1 kΩ		
Tension de commutation	0 V (max. + 0,4 V) courant continu	0 V courant continu (Note 3)		Tension de commutation	0 V (max. + 0,4 V) courant continu	0 V courant continu (Notes 1 et 3)	
Impédance nominale de sortie vidéo		75 Ω		Impédance nominale d'entrée vidéo		75 Ω	
Tension de sortie vidéo - luminance (Note 4) - chrominance (Note 5)	1 V _{pp} ± 2 dB 0,3 V _{pp} ± 2 dB	(Notes 2 et 6) 1 V _{pp} ± 3 dB VsS 0,3 V _{pp} - 20 dB (Note 7)	0,16 V _{pp} - 20 dB (Note 7)	Tension d'entrée vidéo - luminance (Note 4) - chrominance (Note 5)	1 V _{pp} ± 2 dB 0,3 V _{pp} ± 2 dB	1 V _{pp} ± 3 dB VsS (Note 6) 0,3 V _{pp} - 20 dB (Note 7)	0,16 V _{pp} - 20 dB (Note 7)
Composante superposée à la sortie vidéo		+ 2 V à - 2 V courant continu (Note 2)		Composante superposée à l'entrée vidéo		+ 2 V à - 2 V courant continu	
Impédance de sortie audio (au-dessus de 20 Hz)		≤ 1 kΩ		Impédance d'entrée audio (au-dessus de 20 Hz)		≥ 10 kΩ	
Tension de sortie minimale audio		0,2 V eff.		F.é.m. de source audio minimale pour le niveau nominal d'enregistrement		0,2 V eff.	
Tension de sortie maximale audio		2 V eff.		F.é.m. limite de source audio		≥ 2 V eff.	
Tension d'entrée d'alimentation		+ 12 V courant continu (Note 3)		Tension de sortie d'alimentation		+ 12 V courant continu	

Notes 1. - A travers une diode en série.

2. - Pour une charge de 75 Ω.

3. - La somme des courants de commutation et d'alimentation doit être inférieure ou égale à 200 mA en courant continu.

4. - Amplitude de la pointe de synchronisation au niveau du blanc.

5. - Pour le NTSC et le PAL, amplitude de la salve pour un niveau de luminance de 1 V.

Pour le SECAM, amplitude de la sous-porteuse correspondant à un signal de modulation nulle à 4,286 MHz.

6. - VsS signifie «vidéo + suppression + synchro».

7. - Cette valeur pourra être révisée dans la prochaine édition de cette norme.